

Richiesta di rilascio di certificato di capacità matrimoniale

Antrag auf Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnis

I sottoscritti, consapevoli delle conseguenze anche penali in caso di dichiarazioni false o incomplete, dichiarano ai sensi degli artt. 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 quanto segue:
Die Unterzeichneten, in Kenntnis auch der strafrechtlichen Folgen von falschen oder unvollständigen Aussagen, erklären an Eides Statt, gemäß den Artikeln 46 und 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik n. 445 vom 28. Dezember 2000:

Nubendo / Verlobter

_____, nato il /geboren am ____/____/_____
(Cognome / Familienname) (nome / Vorname)

a/in _____, cittadino _____
(Luogo e Paese di nascita / Geburtsort und -land) (Staatsangehörigkeit)

residente a /wohnhaft in _____
(cap, via e luogo di residenza / PLZ, Straße und Wohnort)

di stato civile¹ **celibe**
Personenstand ledig

divorziato con sentenza del Tribunale di _____, del ____/____/_____
(geschieden) (gemäß Urteil des Gerichtes in) (verkündet am)

passata in giudicato il ____/____/_____ trascritta in Italia nel Comune di² _____
(rechtskräftig seit dem) (nachbeurkundet in Italien in der Gemeinde)

vedovo dal ____/____/_____ / decesso del coniuge registrato in Italia a¹ _____
verwitwet seit dem Tod des Ehepartners nachbeurkundet in Italien in (Comune di / Gemeinde)

Nubenda / Verlobte

(Cognome / Familienname) (Cognome alla nascita / Geburtsname)

_____, nata il /geboren am ____/____/_____
(Nomi - Vornamen)

a/in _____, cittadina _____
(Luogo e Paese di nascita / Geburtsort und -land) (Staatsangehörigkeit)

residente a /wohnhaft in _____
(cap, via e luogo di residenza / PLZ, Strasse und Wohnort)

di stato civile¹ **nubile**
Zivilstand ledig

divorziata con sentenza del Tribunale di _____, del ____/____/_____
(geschieden) (gemäss Urteil des Gerichtes in) (verkündet am)

passata in giudicato il ____/____/_____ trascritta in Italia nel Comune di¹ _____
(rechtskräftig seit dem) (nachbeurkundet in Italien in der Gemeinde)

vedova dal ____/____/_____ / decesso del coniuge registrato in Italia a¹ _____
verwitwet seit dem Tod des Ehepartners nachbeurkundet in Italien in (Comune di / Gemeinde)

¹ Selezionare il campo corrispondente allo stato civile del/la nubendo/a – bitte ankreuzen

² Solo per cittadini italiani

I sottoscritti, consapevoli delle conseguenze anche penali in caso di dichiarazioni false o incomplete, dichiarano inoltre ai sensi degli artt. 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, di essere di stato libero e che non sussistono le condizioni di impedimento al matrimonio previste dagli articoli 84, 85, 86, 87 e 88 del Codice Civile italiano.

Die Unterzeichneten, in Kenntnis auch der strafrechtlichen Folgen von falschen oder unvollständigen Aussagen, erklären des weiteren an Eides Statt gemäß Artikel 46 und 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik n. 445 vom 28. Dezember 2000, ledig zu sein und dass keine der Hinderungsgründe für eine Eheschließung bestehen, die in den Artikeln 84, 85, 86, 87 und 88 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches vorgesehen sind.

I sottoscritti chiedono pertanto il rilascio del certificato di capacità matrimoniale.

Die Unterzeichneten beantragen deswegen die Ausstellung des Ehefähigkeitszeugnisses

I sottoscritti dichiarano di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante l'erogazione dei servizi consolari ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679.

Die Unterzeichneten erklären, dass sie das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 gelesen haben

(Luogo / Ort)

(Data / Datum)

(Firma del nubendo / Unterschrift des Verlobten)

(Firma della nubenda / Unterschrift der Verlobten)

Recapiti dei richiedenti – Kontaktdaten der Antragsteller

e-mail: _____ @ _____

numero di cellulare / _____ / _____
Mobilfunknummer

Indirizzo dopo il matrimonio³: _____
Adresse nach der Eheschließung

³ Ove già conosciuto – falls schon bekannt